

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                                        |                                                        |                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>44998496</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>50081698</b>        | GiornoSped.<br>Versandtag<br><b>2021-04-07</b> |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>1</b>                    |
| Na. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>WP/IWS-P21</b>        | Tel.int.<br>Hausruf                                    |                                                |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg  
normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|                      |                                          | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                  |                              |
| *****                | Numero d'ordine                          | 0198380                                                                |                  |                              |
|                      | Bolla                                    | 44998496                                                               |                  |                              |
|                      | Magazzino                                | 61/5061                                                                |                  |                              |
|                      | N. ordine cliente                        | 550003885802                                                           |                  |                              |
|                      | Vostro riferimento                       | 411                                                                    |                  |                              |
|                      | Dati supplementari                       | 20170823                                                               |                  |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                              | 9009019876                                                             |                  |                              |
|                      |                                          | 089014723-0000-10                                                      |                  |                              |
|                      | 089-014-723                              | F-609155.12.RH#W                                                       |                  |                              |
|                      |                                          | COM-Code DI                                                            |                  |                              |
|                      | Paese origine                            | GERMANIA                                                               |                  |                              |
|                      | Charge                                   | 0039833821                                                             | di cui           | 2160# 965277876 001          |
|                      | Charge                                   | 0040174470                                                             | di cui           | 2160# 965425750 002          |
|                      | Charge                                   | 0040174470                                                             | di cui           | 2160# 965425937 003          |
|                      | Charge                                   | 0040174470                                                             | di cui           | 2160# 965431782 004          |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  |                                                                        |                  | Descriz. clienti             |
|                      | 4 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  |                                                                        |                  | TBA-500274                   |
|                      | 160 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147      |                                                                        |                  | TBA-520945                   |
|                      | 4 P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP     |                                                                        |                  |                              |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                |                                                                        |                  |                              |
|                      | Nrsped/Index Kolli                       | PesoL.                                                                 | tara             | Nr.espresso                  |
| MW Pal               | 800 X 600 X 895 mm                       |                                                                        |                  |                              |
|                      | 50081698-001                             | 965277876                                                              | 407,5            | 36,0 340476439652778764      |
|                      | 50081698-002                             | 965425750                                                              | 408,0            | 36,5 340476439654257502      |
|                      | 50081698-003                             | 965425937                                                              | 408,0            | 36,5 340476439654259377      |
|                      | 50081698-004                             | 965431782                                                              | 408,5            | 37,0 340476439654317824      |
|                      | Somma per spediz.                        | 50081698 4 colli                                                       | 1632,0 146,0     | 1,718 m3                     |

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:24

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 44998496                            | 50081698                            | 2021-04-07                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA  
  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen  
EXW NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                              | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll - Index |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
| <p><b>AVIEXP44998496</b></p> <p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br/>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p>                   |                                          |                                                                        |                  |                             |
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830</p> |                                          |                                                                        |                  |                             |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:24



Seit über ...

50 Jahre

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-003279 vom 07.04.2021



21-003279

Ludwigsburg, 08.04.2021

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                           |                                          |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/> Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                           |                                          |                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                           |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                           |                                          |                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>12.04.2021</b>                 |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                           |                                          |                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>07.04.2021</b> |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                           |                                          |                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                           |                                          |                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9<br>10<br>11<br>12<br>13                                                                                                                         | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>44987566<br>44998496<br>44998317<br>44998520<br>44998687<br>44998704<br>44998704 43<br>44998750<br>44998753<br>44998758<br>44998776<br>44998803<br>44998852 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>2<br>4<br>4<br>7<br>7<br>8<br>7<br>2<br>9<br>4<br>9<br>2<br>7 | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>9.964 | <b>15 Umfang cbm</b><br>73,58 |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           | 72,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                           | 9.964,00                                 |                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                           |                                          |                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                           | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br>Via dei Ciclamini, sncc 70026 Modugno (BA)<br>12 APR 2021<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                        |                                                                           |                                          |                               |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                            | <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br><b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                 |                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                           |                                          |                               |